

[Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.vashpsixolog.ru/index.php>. – Дата доступа: 24.09.2015.  
6. Борисова О.В. Интернет-зависимость среди студентов России и Германии / О.В. Борисова, А.А. Игнатъева // Международный журнал экспериментального образования [Электронный ресурс]. – 2014. – № 6–1. – Режим доступа: [https://www.google.by/url?sa=](https://www.google.by/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=3&ved=0CCwQFjACahUKEwJPxeeWtY_IhUUhJlKHUpvCrk&url=http%3A%2F%2Fcyberleninka.ru%2Farticle%2Fn%2Finternet-zavisimost-sredi-studentov-rossii-i-germanii&usq=AFQjCNGYL5RUW3VwOir2O2Vfsl70UvoVlzA&sig2=n0YMCLdEUgW7L3WEZy84Q&cad=rjt/)

[t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=3&ved=0CCwQFjACahUKEwJPxeeWtY\\_IhUUhJlKHUpvCrk&url=http%3A%2F%2Fcyberleninka.ru%2Farticle%2Fn%2Finternet-zavisimost-sredi-studentov-rossii-i-germanii&usq=AFQjCNGYL5RUW3VwOir2O2Vfsl70UvoVlzA&sig2=n0YMCLdEUgW7L3WEZy84Q&cad=rjt/](https://www.google.by/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=3&ved=0CCwQFjACahUKEwJPxeeWtY_IhUUhJlKHUpvCrk&url=http%3A%2F%2Fcyberleninka.ru%2Farticle%2Fn%2Finternet-zavisimost-sredi-studentov-rossii-i-germanii&usq=AFQjCNGYL5RUW3VwOir2O2Vfsl70UvoVlzA&sig2=n0YMCLdEUgW7L3WEZy84Q&cad=rjt/) – Дата доступа: 21.09.2015.

Материал поступил в редакцию 04.11.15

**BURKO O.P., DANILOV Y.D., KUDRYTSKAYA E.G. Research of factors and manifestations of internet addiction students department of electronic information systems BrSTU**

The article analyzes the results of applied sociological study sources of the signs and symptoms of Internet addiction among students of the electronic information systems of the Brest State Technical University.

The authors formulate a number of conclusions about the presence of manifestations of this dependence, its dominant patterns and trends in the dynamics of change, depending on the time of study at the university and the importance of educational factors that encourage use of the Internet.

УДК 806.0(0.75)

**Зозуля О.Л., Шишко Т.В., Прокопюк О.В.**

**СОВРЕМЕННЫЕ КОМПЬЮТЕРНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ФОРМИРОВАНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА**

**Введение.** Основная задача высшего технического образования заключается в формировании творческой личности инженера, способного к саморазвитию, самообразованию, инновационной деятельности. Современное общество испытывает потребность в конкурентоспособных специалистах, которые способны решать средствами иностранного языка актуальные задачи общения не только в бытовой, культурной и т.д. жизни, но и в своей профессиональной деятельности. Коммуникативная компетенция складывается из целого ряда компетенций: лингвистической (языковой), социолингвистической, дискурсивной, социокультурной и т.д., при этом базисом коммуникативной компетенции является лингвистическая (языковая) компетенция, под которой понимается владение системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонемном, морфемном, лексическом, синтаксическом [1].

В последнее время все чаще появляются исследования, в которых одним из условий эффективного формирования профессиональной иноязычной компетенции рассматривается обязательная интеграция информационных технологий в образовательный процесс [2; 3; 4 и др.]. В этой связи одной из задач преподавателя иностранного языка сегодня является детальное изучение существующих мультимедийных средств обучения и инструментальных оболочек, определение возможностей их применения при обучении как различным аспектам иностранного языка, видам речевой деятельности, так и в целом иноязычному общению, что и стало предметом данной статьи.

**Новые информационные технологии и современные модели обучения.** Под новыми информационными технологиями понимаются информационные технологии, которые базируются на компьютерных и телекоммуникационных средствах – на таких технических устройствах, как компьютеры всех классов, системы мультимедиа, видео- и телетекст, компьютерные сети, информационно-поисковые системы, программные средства навигации в Интернете, электронные библиотеки, программные средства учебного назначения и т.д. [Словарь терминов]. Стремительное развитие информаци-

онных технологий оказывает влияние на модели обучения. Так, в отечественной методике выделяются три модели использования электронных средств обучения иностранным языкам:

- 1) в рамках первой модели различные информационно-справочные программные средства, мультимедийные обучающие курсы, электронные учебники и т.д. интегрируются в занятие по иностранному языку и применяются по мере необходимости для достижения конкретной методической цели и задачи;
- 2) во второй модели преподаватель комбинирует самостоятельную работу обучающихся с электронными средствами обучения (самостоятельный поиск информации по теме занятия в онлайн энциклопедиях, на различных мультимедийных обучающих порталах и т.п.) и работу на занятии без использования компьютеров;
- 3) согласно третьей модели компьютерные программы и Интернет-ресурсы используются для дистанционного обучения иностранным языкам [5, с. 8].

Схожие модели обучения встречаются и за рубежом, так, например, исследователи института Клейтона Кристенсена (Clayton Christensen Institute, San Francisco Bay Area, California) [6] разделяют современное обучение на два типа: очное обучение, либо обучение «в здании» (от англ. brick-and-mortar), т.е. традиционное обучение, и онлайн обучение, т.е. электронное обучение (от англ. e-learning)<sup>1</sup>. Каждое из них делится еще на два типа:

- а) традиционное обучение, где наглядность обеспечивается преподавателем без использования каких-либо технических средств, и б) традиционное обучение с применением технических средств;
- а) неформальное онлайн обучение, которое предполагает не контролируемое преподавателем обучение посредством онлайн игр, видео и т.д., выходящих за рамки образовательной программы, и б) полное онлайн обучение, при котором обучающийся придерживается определенной образовательной программы, однако не посещает учебное заведение и обучается дома либо в интернет-кафе.

Электронное обучение является той моделью современного обучения, которая открывает новые возможности, и в первую очередь, в доступе к образовательным ресурсам и управлении ими, в организации управления образовательным процессом и т.д. Однако, как известно, у любой медали есть две стороны, поэтому данная модель обучения имеет также свои недостатки, к которым исследователи относят, например, отсутствие социального контакта с дру-

**Зозуля Оксана Леонтьевна**, кандидат филологических наук, заведующий кафедрой иностранных языков по техническим специальностям Брестского государственного технического университета.

**Шишко Татьяна Витальевна**, преподаватель кафедры иностранных языков по техническим специальностям Брестского государственного технического университета.

**Прокопюк Ольга Васильевна**, преподаватель кафедры иностранных языков по техническим специальностям Брестского государственного технического университета  
Беларусь, БрГТУ, 224017, г. Брест, ул. Московская, 267.

<sup>1</sup> Следует отметить, что для обучения «вне аудитории» используется целый ряд обозначений – дистанционное/электронное/онлайн обучение. Некоторые исследователи указывают на их неравнозначность, см., например, [7], в данной статье мы рассматриваем их как синонимичные.

гими участниками обучения; опасность неправильного толкования обучаемыми теоретического материала; необходимость высокого уровня самообучаемости слушателей, плохая пропускная способность каналов Интернет и т.д. За рубежом многие учебные заведения пришли к выводу, что использование электронного обучения «в чистом виде» зачастую приводит к ухудшению качества подготовки студентов [Кравченко]. Поэтому сегодня уже говорят о модели смешанного обучения (от англ. *blended learning*), реализация которого предполагает сохранение общих принципов традиционного обучения с применением элементов электронного обучения [7], ср. также [6].

**Новые информационные технологии в обучении иностранным языкам.** На сегодняшний день в распоряжении преподавателя иностранного языка имеется широкий спектр уже готовых программных продуктов, различных ресурсов сети Интернет для изучения иностранного языка, среди которых можно выделить следующие:

1. Программные продукты, которые охватывают все аспекты языка и виды речевой деятельности. Например, компьютерный курс английского языка с интегрированными средствами дистанционного обучения REWARD InterN@live является одним из лучших программных продуктов по английскому языку на сегодняшний день. Последовательное выполнение предлагаемых авторами заданий и упражнений, созданных на основе аутентичных англоязычных материалов, позволяет освоить и закрепить навыки устной и письменной речи, чтения и аудирования, а также пополнить словарный запас, усвоить грамматические правила и отработать произношение. Данный курс является полной компьютерной версией оксфордского учебника, автор курса – Саймон Гринолл, ранее президент Всемирной ассоциации учителей английского языка как иностранного (IATEFL), автор более 10 учебных пособий и международных экзаменов [8].

Следует отметить, что подобные мультимедийные курсы позволяют решить одну из основных проблем при организации обучения иностранному языку – проблему воссоздания языковой среды. Содержание таких программных продуктов обычно имеет социально-бытовую направленность, поэтому преподаватели иностранных языков технических вузов, основной задачей которых является формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции студентов, не могут использовать данные курсы как цельные продукты, а могут лишь использовать отдельные виды заданий и упражнений, выполнение которых будет способствовать формированию определенных речевых навыков и умений.

2. Программные продукты, которые ориентированы на обучение грамматическому аспекту языка. Грамматический навык – это автоматизм, который достигается длительной тренировкой. Обучающая компьютерная программа становится своего рода тренажером, который может использоваться при организации аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся, и помогает отработать грамматический навык до уровня автоматизма. Изучение грамматики с помощью компьютерной программы позволяет максимально индивидуализировать процесс обучения: студент получает возможность работать в собственном темпе и при необходимости возвращаться к учебному материалу [9].

На данный момент существует достаточно большое количество грамматических пособий, к которым прилагаются интерактивные диски (например, “Essential Grammar in Use” и “English Grammar in Use” автора Рэймонда Мэрфи). В программных продуктах такого рода обычно преобладают типы заданий, являющиеся традиционными для обучения данному аспекту языка: подстановочные упражнения (например, вставить слово в верном числе/лице/видовременной форме), упражнения на трансформацию (например, составить из двух предложений одно), конструирующие упражнения (составить предложения из слов, соединить две половинки предложения), упражнения на исправление ошибок. Несомненным достоинством данных программных продуктов является возможность обратной связи: встроенные функции позволяют выявлять допущенные ошибки, а также предлагают поясняющие комментарии, позволяющие осознать их причину. При системном использовании подобных программ преподаватель может попытаться адаптировать содержание мультимедийного продукта к фактическому уровню подготовки своих студентов, определяя последовательность и количество выполняемых ими упражнений, необходимых для эф-

фективного формирования требуемых навыков и умений. Но и здесь хотелось бы отметить, что имеющиеся программы для отработки грамматики основаны преимущественно на общеупотребительных словах, а не на профессиональной лексике. Поэтому преподаватели иностранных языков в неязыковом вузе могут использовать данные программы не целиком, а только отдельные виды заданий и упражнений, выполнение которых будет способствовать формированию определенных грамматических навыков.

3. Немногочисленные электронные ресурсы, цель которых – формирование лексических навыков. Например, образовательная платформа *lingualo.com* позволяет использовать слуховую, языковую и иллюстративную наглядность при семантизации новых лексических единиц и представлять их не только как изолированное слово, но и в контексте. Предлагаемые ресурсами упражнения тренируют выбранные слова в различных упражнениях (тренировках), что очень важно для прочного запоминания. На данный момент ресурс предлагает шесть видов тренировок: слово → перевод (из предложенных вариантов надо выбрать русский перевод английского слова), перевод → слово (среди английских слов надо выбрать соответствие русскому переводу), конструктор слов (дано русское слово и буквы английского слова, надо составить из этих букв правильное написание английского слова), аудирование (по звучанию английского слова надо набрать его на клавиатуре), кроссворд и словарные карточки.

4. Ресурсы сети Интернет предоставляют широкий спектр возможностей для вступления обучающихся в аутентичное межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка, т.е. они дают возможность вовлечь студентов в ситуации межкультурной коммуникации. Коммуникация при этом может осуществляться как в письменной форме (путем обмена сообщениями), так и через голосовую или видеосвязь (например, при помощи Skype). Некоторые исследователи считают, что такое общение в образовательном отношении в некоторых аспектах уступает аудиторному общению, организованному преподавателем, а в некоторых его превосходит, в любом случае оно является ценным, но все же дополнением к развитию навыков и умений коммуникации на профессиональные темы [9].

Представляется, что наиболее перспективным направлением интеграции компьютерных технологий в учебный процесс в неязыковом (техническом) вузе на данный момент является использование инструментальных программ-оболочек, позволяющих преподавателю иностранного языка самостоятельно создавать собственный продукт, например, электронный тест, с учетом будущей профессиональной деятельности студентов, т.е. интегрируя иноязычную и профессиональную сферы. Компьютерные тесты в целом при обучении иностранным языкам позволяют:

- 1) индивидуализировать процесс обучения и контроля;
- 2) повысить активность обучающихся;
- 3) увеличить мотивацию студентов и развить познавательный интерес к изучению иностранного языка;
- 4) создать необходимые условия для самостоятельной работы;
- 5) выработать самооценку у обучаемых;
- 6) создать комфортную среду обучения [10].

На сегодняшний день существует немало программ, предназначенных для создания компьютерных тестов. Так, например, это могут быть программы *Iren* и *Hot Potatoes*, которые позволяют создать языковые и условно-речевые упражнения/задания разного типа: задания с выбором ответа из предложенных; задание на соответствие, где необходимо соотнести слова из двух колонок; задания на классификацию, где необходимо распределить слова в две группы; задания, где необходимо самостоятельно ввести ответ, задание на упорядочение, где необходимо правильно расположить предложения, чтобы получить связный минитекст; кроссворды. Имеется возможность также объединять отдельные упражнения в комплексные тесты.

Например, в задании типа «кроссворд» в оболочке *Hot Potatoes* студенту предлагается определение понятия на иностранном языке, которое он должен самостоятельно вписать в сетку кроссворда (например: *A programming language used for solving mathematical and scientific problems. Is acronym for formula translation* ‘язык программирования, который используется для решения математических и научных задач; акроним от *formula* (формула) и *translation* (перевод)’ → *FORTRAN* ‘ФОРТРАН’). Данное упражнение помогает студенту закрепить как форму, так и содержание изучаемого понятия. В каж-

дом упражнении предусмотрены различные подсказки (некоторые из них может указать сам преподаватель, некоторые программа делает автоматически, например, подставляет букву в искомое понятие), тем самым задание рассчитано на ситуацию успеха. Правда, за каждую подсказку снимается определенный процент баллов итогового результата. На выполнения задания отводится определенное время, что в значительной степени стимулирует мыслительную работу студента. Программа выдает результат по выполнению каждого задания в процентах, таким образом позволяя сразу оценить уровень своей подготовки по соответствующей теме.

Задания, в которых необходимо самостоятельно ввести ответ, а не выбрать один из предложенных вариантов, представляют особый интерес. Например, студенту предлагается из двух слов составить грамматически верное словосочетание: (*laufen*) *Motor* '(работать) двигатель' → **der laufende Motor** 'работающий двигатель'; (*ein-schalten*) *Nebenlicht* '(включить) противотуманный свет' → **das eingeschaltene Nebenlicht** 'включенный противотуманный свет'. В подобном задании тренируется одновременно несколько грамматических явлений (род имени существительного, первое/второе причастие, склонение прилагательного) на специальной лексике.

При этом следует отметить, что данные тесты позволяют не только и не столько осуществлять контроль, сколько формировать и тренировать/закреплять в первую очередь лексические и грамматические навыки с учетом специальности студентов. Исходя из сроков обучения иностранным языкам в неязыковом (техническом) вузе (1 год – 4 часа в неделю либо 2 года – 2 часа в неделю) подобные тесты могут быть использованы в первую очередь в организации внеаудиторной самостоятельной работы студентов.

**Заключение.** В целом современные информационные технологии, несомненно, обладают большим дидактическим потенциалом. С учетом, во-первых, сроков обучения иностранным языкам в техническом вузе, во-вторых, требований, предъявляемых к изучению иностранных языков в неязыковом вузе (формирование иноязычной коммуникативной компетенции), в-третьих, тенденции к смешанно актуальным, перспективным и может быть эффективным на этапе формирования лексико-грамматических навыков, т.е. при формировании лингвистической компетенции как основы коммуникативной компетенции.

#### СПИСОК ЦИТИРОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – [Элек-

- тронный ресурс]. – Режим доступа: [http://methodological\\_terms.academic.ru](http://methodological_terms.academic.ru). – Дата доступа: 10.09.2015.
2. Полат, Е.С. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Е.С.Полат. – М.: Академия, 2002. – 272 с.
3. Евдокимова, М.Г. Система обучения иностранным языкам на основе ИКТ (технический вуз, английский язык): дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.02 / М.Г. Евдокимова. – М.: МГЛУ, 2007. – 466 с.
4. Белокопытова, М.Ю. Роль ИКТ в обучении иностранным языкам на неязыковых факультетах [Электронный ресурс] / М.Ю. Белокопытова // Современная наука: актуальные проблемы и пути их решения. 14 – Народное образование. Педагогика. – 2013. – № 3. – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/rol-ikt-v-obuchenii-inostrannym-yazykam-na-neyazykovykh-fakultetah>. – Дата доступа: 08.09.2015.
5. Соловьева, О.А. Технология создания веб-квестов для управления поисково-исследовательской деятельностью учащихся / О.А. Соловьева // Замежная мовы. – 2015. – № 1 (55). – С. 8–13.
6. Staker, H. Classifying K-12 Blended Learning [Electronic resource] / H. Staker, M.B. Horn; Innosight Institute, 2012. – Mode of access: <http://www.christenseninstitute.org/wp-content/uploads/2013/04/Classifying-K-12-blended-learning.pdf>. – Date of access: 04.09.2015.
7. Кравченко, Г.В. Использование модели смешанного обучения в системе высшего образования / Г.В. Кравченко. – [Электронный ресурс] // Известия Алтайск. гос. ун-та. – 2014. – № 2 (82). – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-modeli-smeshannogo-obucheniya-v-sisteme-vysshego-obrazovaniya>. – Дата доступа: 10.09.2015.
8. Каталог программ для изучения иностранных языков. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.nd.ru/upload/%D0%AF%D0%B7%>. – Дата доступа: 27.08.2015.
9. Троицкая, Ю.В. Функции мультимедийных средств в профессиональной подготовке переводчиков / Ю.В. Троицкая // Казанский педагогический журнал. – 2013. – № 6. – С. 123–130.
10. Гутарева, Н.Ю. Дистанционное обучение иностранным языкам в неязыковом вузе. – [Электронный ресурс] / Н.Ю. Гутарева // Вестник Томск. гос. пед. ун-та. – 2006. – № 4. – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/distantcionnoe-obuchenie-inostrannym-yazykam-v-neyazykovom-vuze>. – Дата доступа: 12.08.2015.

Материал поступил в редакцию 13.10.15

#### ZOZULIA O.L., SHISHKO T.V., PROKOPIUK O.V. Modern computer technologies in the development of technical students' foreign communicative competence.

The article gives an overview of modern educational models (traditional, e-learning, blended learning) and analyzes the existing electronic resources in teaching foreign languages. The relevance of using computer tests for developing linguistic competence as the basis for communicative competence is emphasised.

УДК 316.353

Наумова В.И.

### ВЛИЯНИЕ СОВРЕМЕННЫХ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА ЖИЗНЬ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВРЕМЕННОГО СТУДЕНТА

В 1974 году академик А.Д. Сахаров написал статью под названием: «Мир через полвека», где в частности высказал такую идею: «В перспективе, быть может, позднее, чем через 50 лет, я предполагаю создание всемирной информационной системы (ВИС), которая и сделает доступным для каждого в любую минуту содержание любой книги, когда-либо и где-либо опубликованной, содержание любой статьи, получение любой справки. ВИС должна включать индивидуальные миниатюрные запросные приемники-передатчики, диспетчерские пункты, управляющие потоками информации, каналы связи, включающие тысячи искусственных спут-

ников связи, кабельные и лазерные линии. Даже частичное осуществление ВИС окажет глубокое воздействие на жизнь каждого человека, на его досуг, на его интеллектуальное и художественное развитие. В отличие от телевизора, который является главным источником информации многих из наших современников, ВИС будет предоставлять каждому максимальную свободу в выборе информации и требовать индивидуальной активности. Но поистине историческая роль ВИС будет в том, что окончательно исчезнут все барьеры обмена информацией между странами и людьми» [1].

Уже сейчас можно с уверенностью сказать, что темпы развития

Наумова В.И., ст. преподаватель кафедры социально-политических и исторических наук Брестского государственного технического университета.

Беларусь, БрГТУ, 224017, г. Брест, ул. Московская, 267.